



## 英国国家标准

---

BS EN 12327:2012

---

### 燃气供应系统—压力试验、交付使用和停止使用过程 —功能要求

Gas infrastructure — Pressure testing, commissioning and decommissioning  
procedures — Functional requirements

---

参考号 BS EN 12327:2012 (E)

## 国标前言

本英国标准为EN 12327:2012的UK贯彻标准。本标准代替已经被取消了的BS EN 12327:2000。

本英国标准起草时，委托给气体供应 GSE/33 进行起草。

代表该委员会的组织机构清单可向其秘书处索取。

本出版物不包括合同所有的必要条款。使用者对其正确应用负责。

© 英国标准协会 2012。由 BSI 标准有限公司 2012 年出版

ISBN 978 0 580 68894 2

ICS 91.140.40

遵守英国标准并不意味着可以免除法律义务。

本英国标准由标准政策和战略委员会于 2012 年 8 月 31 日授权出版。

出版之后发布的修改情况

日期	受影响正文

英文版本

## 燃气供应系统—压力试验、交付使用和停止使用过程 —功能要求

本欧洲标准由 CEN 于 2012 年 5 月 24 日批准。

CEN 成员有义务遵照 CEN/CENELEC 的内部规定，即以此欧洲标准作为国家标准，且不做任何更改。可向 CEN-CENELEC 管理中心或任何 CEN 成员国索取关于此类国家标准的更新清单和参考文献。

本欧洲标准现有三种正式版本（英文、法文、德文）。其他语言的文本可由 CEN 成员国翻译成本国语言并告知 CEN-CENELEC 管理中心其具有官方版本的相同地位。

CEN 会员包括以下国家的国家标准化委员会：奥地利，比利时，保加利亚，克罗地亚，塞浦路斯，捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，法国，德国，希腊，匈牙利，冰岛，爱尔兰，意大利，拉脱维亚，立陶宛，卢森堡，马耳他，荷兰，挪威，波兰，葡萄牙，罗马尼亚，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典，瑞士，土耳其和英国。

**CEN**

**欧洲标准化委员会**

管理中心：Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

---

© 2012 CEN 国家成员在世界范围内保留以任何形式和方法使用标准的权利。

# 目 录

前言 .....	1
序言 .....	2
1 范围 .....	3
2 规范引用文件.....	3
3 术语和定义.....	4
3.1 通用术语.....	4
3.2 与压力相关的术语.....	6
4 压力试验.....	6
4.1 概述.....	6
4.2 试验方法分类.....	8
4.3 静压试验.....	8
4.3.1 概述.....	8
4.3.2 静压试验方法.....	9
4.3.3 水的处理.....	9
4.4 气压试验.....	9
4.4.1 概述.....	9
4.4.2 气压试验方法.....	10
4.5 泄漏检测.....	11
4.6 试验报告.....	11
5 交付使用和停止使用.....	11
5.1 概述/计划 .....	11
5.2 交付使用.....	12
5.3 停止使用.....	13
附录 A(规范性附录) 置换准则 .....	14
附录 B(规范性附录) CEN/TC 234 欧洲标准清单 .....	16

# 前言

本文件（EN12327:2012）由 CEN/TC 234“燃气供应系统”技术委员会负责起草，该技术委员会的秘书处受 DIN 管理。

本欧洲标准应在 2013 年 2 月之前通过出版同等文本或批准备案的方式给予其国家标准的地位，如有与此相冲突的国家标准，应在 2013 年 2 月之前废止。

应注意，本标准中提及的部分元件可能受专利保护。CEN[和/或 CENELEC ]不负责标注所有或部分此类专利权。

本文件替代 EN 12327:2000。

根据 CEN/CENELEC 内部规定，下列国家的国家标准组织必须实行本欧洲标准：奥地利，比利时，保加利亚，克罗地亚，塞浦路斯，捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，法国，德国，希腊，匈牙利，冰岛，爱尔兰，意大利，拉脱维亚，立陶宛，卢森堡，马耳他，荷兰，挪威，波兰，葡萄牙，罗马尼亚，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典，瑞士，土耳其和英国。

## 序 言

CEN/TC 234“燃气供应系统”起草的是一套功能性标准，这些标准覆盖了气体供应系统的所有部分，从气体的输入到传送系统再到气体应用接口处，应用于国内、商业或工业。另外，新的 EN 工作项目由 CEN/TC 234/WG 10 “燃气服务线”正在起草中。

在起草本欧洲标准时，假定使用者对燃气供应有基本了解。

燃气供应系统是复杂的，它们的建设和使用的安全性是很重要的，因此成员国制定了操作和使用说明书的非常详细的规章。这些规章包含了公认的气体工程标准和通过成员国的法律结构强加的特殊要求。

# 燃气供应系统—压力试验、交付使用和停止使用过程 —功能要求

## 1. 范围

本欧洲标准描述了由 CEN/TC 234 技术委员会的欧洲功能标准所涵盖的燃气供应系统的压力试验、交付使用和停止使用的一般原则，详见附录 B。这些一般原则是从成员国的具体行业准则和操作手册中提取出来的。

本欧洲标准未涵盖 EN 1775 中涵盖的管道系统的安装原则。

本欧洲标准中规定的步骤适用于强度试验、严密性试验和综合试验。本欧洲标准未包含试验压力等级、试验持续时间及验收准则。

可以根据各成员国的法规或管线运营商的意见要求进行附加测量或使用不同的交付使用或停止使用试验方法。

本欧洲标准规定了用于燃气供应系统的一般原则。本欧洲标准的使用者应注意：CEN 成员国中可能会有更详细的国家标准和/或行业准则。

可以根据本欧洲标准和这些国家标准和/或行业准则共同制定上述基本原则。

如果本欧洲标准中的条款与国家法规/规范中的更严格的要求相冲突，按照 CEN/TR 13737 (所有部分)中说明，应优先考虑国家法规/规范。

CEN/TR 13737 (所有部分)给出了：

- 适用于成员国的所有法规/规范的说明；
- 更为严格的国家要求；
- 最新信息的国家联络点。

## 2. 规范引用文件

下列引用文件是本标准应用中不可缺少的参考文件。凡是注明了日期的引用文件，仅适用所引用版本。凡是未注明日期的引用文件，仅适用其最新版本（包括所有修改部分）。

EN 837-1, 压力表—第 1 部分：布尔登管压力表—尺寸、计量、要求和检验

EN 837-2, 压力表—第 2 部分：压力表的选择和安装建议

EN 837-3, 压力表—第 3 部分：膜片和膜盒压力表—尺寸、计量、要求和检验



北京文心雕语翻译有限公司  
Beijing Lancarver Translation Inc.

---

---

---

## 完整版本请在线下单

或咨询：

TEL: 400-678-1309

QQ: 19315219

Email: [info@lancarver.com](mailto:info@lancarver.com)

<http://www.lancarver.com>

---

---

## 线下付款方式：

### 1. 对公账户：

单位名称：北京文心雕语翻译有限公司

开户行：中国工商银行北京清河镇支行

账 号：0200 1486 0900 0006 131

---

---

### 2. 支付宝账户：info@lancarver.com

---

---

注：付款成功后，请预留电邮，完整版本将在一个工作日内通过电子 PDF 或 Word 形式发送至您的预留邮箱，如需索取发票，下单成功后的三个工作日内安排开具并寄出，预祝合作愉快！

---



银联特约商户